



Для немедленной публикации: 25.08.2018      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ ОБ УСПЕШНОМ ЗАВЕРШЕНИИ ИНИЦИАТИВЫ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ И РЕКОНСТРУКЦИИ «НЬЮ-ЙОРК И ПУЭРТО-РИКО — ПЛЕЧОМ К ПЛЕЧУ» (NEW YORK STANDS WITH PUERTO RICO RECOVERY AND REBUILDING INITIATIVE)**

***Более 650 студентов университетов SUNY и CUNY и волонтеров вместе с партнерами из некоммерческих организаций отработали почти 41 000 часов на расчистке завалов, восстановлении и строительстве жилья***

Сегодня после возвращения пятой группы студентов и волонтеров губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил об успешном завершении проходившей в течение всего лета Инициативы по восстановлению и реконструкции «Нью-Йорк и Пуэрто-Рико — плечом к плечу» (NY Stands with Puerto Rico Recovery and Rebuilding Initiative). Этим летом более 650 студентов университетов SUNY и CUNY и квалифицированных волонтеров оказывали помощь муниципалитетам на острове, продолжающим восстановительные работы после ураганов «Мария» (Maria) и «Ирма» (Irma), пронесшихся здесь почти год назад. Волонтеры, участвовавшие в пяти миссиях, отработали почти 41 000 часов на расчистке завалов, восстановлении и строительстве жилья. Цель по восстановлению 150 зданий была значительно перевыполнена: за 10 недель было отремонтировано 178 жилых домов.

«Почти год назад ураган "Мария" (Maria) разрушил жизни граждан США, проживающих в Пуэрто-Рико (Puerto Rico), однако до сих пор Вашингтон (Washington) игнорирует их отчаянную нужду и мольбы о федеральной помощи, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — С возвращением домой последней группы в рамках Инициативы по восстановлению и реконструкции "Нью-Йорк и Пуэрто-Рико — плечом к плечу" (NY Stands with Puerto Rico Recovery and Rebuilding Initiative) наш великий штат в очередной раз доказывает, что мы не забываем наших братьев и сестер в Пуэрто-Рико (Puerto Rico) и будем продолжать помогать им, пока он не будет заново отстроен и не станет лучше и сильнее, чем прежде».

«В рамках этой инициативы сотни студентов и волонтеров провели лето, помогая семьям из Пуэрто-Рико (Puerto Rico) вести восстановительные работы, — **сказала вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul)**. — Я горжусь работой по оказанию помощи нашим братьям и сестрам, которые все еще приходят в себя после природной катастрофы, разрушившей их муниципалитеты. В то время как

федеральное правительство игнорирует усилия по восстановлению, штат Нью-Йорк продолжает помогать своим собратьям-американцам отстроить остров заново — лучше и сильнее, чем прежде».

Волонтеры штата Нью-Йорк работали в тандеме с некоммерческими строительными организациями All Hands and Hearts, Heart 9/11 и NECHAMA. Студенты-добровольцы проводили на острове по две недели, которые им зачитывались в колледже в качестве практики. Волонтеры профсоюзов работников строительных специальностей штата Нью-Йорк (New York Building and Construction Trades) прибывали сменами на одну-две недели в течение всего лета. Фонд США по оказанию помощи детям при Организации Объединенных Наций (UNICEF USA) выделял финансирование на реализацию этой инициативы. С того момента, когда ураган «Мария» (Maria) обрушился на остров в сентябре прошлого года, губернатор Куомо (Cuomo) и штат Нью-Йорк приняли обязательство помогать острову Пуэрто-Рико (Puerto Rico) до тех пор, пока он не будет заново отстроен и полностью восстановлен.

**Ректор университета SUNY Кристина М. Джонсон (Kristina M. Johnson):** «По мере того как мы осмысливаем реакцию штата Нью-Йорк на призыв помочь нашим соотечественникам в Пуэрто-Рико (Puerto Rico), я хочу выразить мою самую искреннюю благодарность губернатору, нашим партнерам в штате Нью-Йорк и Пуэрто-Рико, а также студентам-волонтерам университетов SUNY и CUNY. Этот опыт изменил жизни участников данной инициативы, но он обеспечил еще большие изменения для тех людей, у кого теперь есть надежная крыша над головой, а также многих других, использующих результаты проделанной этим летом в Пуэрто-Рико (Puerto Rico) работы».

**Исполняющая обязанности ректора CUNY Вита К. Рабинович (Vita C. Rabinowitz):** «Университет гордится 250 студентами и преподавателями университета CUNY и сопровождающими групп, которые посвятили свое время, силы и свои сердца помощи жителям Пуэрто-Рико (Puerto Rico) в рамках Инициативы по восстановлению и реконструкции «Нью-Йорк и Пуэрто-Рико — плечом к плечу» (NY Stands with Puerto Rico Recovery and Rebuilding Initiative). Это был действительно акт любви и служения, который не только имел образовательную и общественную направленность для этих студентов-волонтеров, но и способствовал укреплению особых связей, которые существуют у CUNY с островом. Эта возможность, реализованная при помощи губернатора, воплощает известную готовность университета служить обществу. Каждая из восьми студенческих бригад в течение двух недель усердно работала по пять дней в неделю над восстановлением крыш, устранением плесени и проведением других необходимых ремонтных работ в домах, пострадавших от урагана «Мария» (Maria). Они работали, они отдавали, они учились — и они добились результата».

### **Инициатива восстановления и реконструкции «Нью-Йорк и Пуэрто-Рико — плечом к плечу» (NY Stands With Puerto Rico Recovery and Rebuilding Initiative)**

Осуществлявшаяся в течение всего лета волонтерская деятельность является кульминацией первоначального видения губернатором Куомо (Cuomo) Инициативы восстановления и реконструкции «Нью-Йорк и Пуэрто-Рико — плечом к плечу» (NY Stands With Puerto Rico Recovery and Rebuilding Initiative), представленной в начале марта.

Тактическая команда по проведению оценки (Tactical Assessment), состоящая из экспертов со всего штата Нью-Йорк, была направлена на остров в апреле, чтобы вместе с правительственными лидерами и специалистами некоммерческих организаций, осуществляющих восстановительные работы, на местах оказывать помощь в реализации плана восстановления и расстановки сил в течение всего лета.

В мае в рамках финального этапа работ на местах, осуществлявшихся в течение всего лета в соответствии с волонтерской инициативой, губернатор Куомо (Cuomo) направил в Пуэрто-Рико (Puerto Rico) более 500 студентов Морского колледжа SUNY (SUNY Maritime College) на борту учебного судна Empire State VI. Кадеты участвовали в волонтерской миссии вместе с примерно 50 студентами-волонтерами из Университета в Олбани (University at Albany) и Колледжа природоохранных наук и лесного хозяйства университета SUNY (SUNY College of Environmental Science and Forestry), помогая восстанавливать дома по всему Пуэрто-Рико (Puerto Rico). Студенты работали вместе с некоммерческими организациями Buena Vibra и Relief4PR, осуществляя восстановительные работы в районе Сан-Хуана (San Juan).

В июле, когда инициатива достигла экватора, губернатор Куомо (Cuomo), к которому присоединились ректор SUNY Джонсон (Johnson) и Попечительский совет университета CUNY (CUNY Board of Trustees), вместе со студентами-волонтерами отправились в Пуэрто-Рико (Puerto Rico), чтобы встретиться с партнерами из органов власти и некоммерческих организаций и проанализировать результаты. Во время этой поездки губернатор объявил о новых направлениях сотрудничества между штатом Нью-Йорк и Пуэрто-Рико (Puerto Rico) в сельскохозяйственной отрасли, целью которых является развитие экономики острова в процессе его восстановления. Было обещано содействие в восстановлении сельского хозяйства и систем поставок продовольствия, а также начата работа с местными фермерами, Университетом Пуэрто-Рико (University of Puerto Rico) и другими партнерами по оказанию технической помощи в восстановлении отрасли.

### **Постоянная деятельность штата Нью-Йорк по помощи Пуэрто-Рико (Puerto Rico)**

С момента разрушительного воздействия урагана «Мария» (Hurricane Maria) в сентябре 2017 года губернатор Куомо (Cuomo) пять раз побывал в Пуэрто-Рико (Puerto Rico) и постоянно направлял жизненно важные ресурсы нуждающимся жителям. Сразу после урагана штат Нью-Йорк запустил инициативу «Усилия Имперского штата по оказанию помощи и восстановлению» (Empire State Relief and Recovery Effort), в рамках которой было распределено не менее 4400 паллет гуманитарной помощи, собранной в 13 пунктах по всему штату. Штат Нью-Йорк также выделил более 1000 сотрудников, включая сотни работников коммунальных предприятий и специалистов-энергетиков, для помощи в восстановлении энергоснабжения и стабилизации энергосети.

Губернатор Куомо (Cuomo) продолжает руководить деятельностью штата Нью-Йорк по содействию пуэрториканским семьям в штате Нью-Йорк, которым пришлось покинуть свои дома после вызванных ураганом «Мария» (Maria) разрушений на острове. Губернатор поручил Управлению по временной помощи и

помощи нетрудоспособным (Office of Temporary and Disability Assistance) создать программу на сумму 1 млн долларов для оказания индивидуальной помощи беженцам из Пуэрто-Рико, а также распорядился, чтобы Департамент труда (Department of Labor) выделил до 10 млн долларов на профессиональную переподготовку и программы стажировки.

В июне губернатор объявил о том, что Попечительский совет университета SUNY (SUNY Board of Trustees) и Попечительский совет университета CUNY (CUNY Board of Trustees) распространят возможность обучения по расценкам для жителей штата на студентов, вынужденных покинуть свой дом из-за ураганов «Ирма» (Irma) и «Мария» (Maria). Это позволяет учащимся из Пуэрто-Рико (Puerto Rico) и с Виргинских островов США (U.S. Virgin Islands) учиться в колледжах штата в 2018-19 учебном году по более низкой цене, чтобы облегчить финансовое бремя для их семей, которые оправляются от разрушений, принесенных этими стихийными бедствиями. В весеннем семестре 2018 года около 50 студентов-беженцев воспользовались расценками на обучение для жителей штата в колледжах университета SUNY и 200 студентов-беженцев — в колледжах университета CUNY.

Губернатор Куомо (Cuomo) и делегация штата Нью-Йорк в Конгрессе (New York Congressional Delegation) продолжают помогать Пуэрто-Рико (Puerto Rico) добиваться получения необходимой федеральной помощи. В декабре губернатор Куомо (Cuomo) и губернатор Пуэрто-Рико (Puerto Rico) Рикардо Росселло (Ricardo Rosselló) совместно с членами делегации штата Нью-Йорк в Конгрессе (New York Congressional Delegation) опубликовали Экспертный отчет об эффективном восстановлении Пуэрто-Рико (Build Back Better Assessment Report). В отчете указаны конкретные области, нуждающиеся в инвестициях, такие как жилье, энергосеть, устойчивость, сельское хозяйство и другие. С учетом 487 млн долларов на финансирование общественной безопасности и служб экстренного реагирования и 9 млрд долларов на управление долгосрочным восстановлением, общая потребность в средствах составляет 94,4 млрд долларов.

Дополнительную информацию о совершаемой работе по восстановлению и оказанию помощи Пуэрто-Рико (Puerto Rico) и о возможности личного участия см. на [веб-странице](#), посвященной кампании «Усилия Имперского штата по восстановлению и оказанию помощи Пуэрто-Рико и Виргинским островам» (Empire State Relief and Recovery Effort for Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ОТПИСАТЬСЯ](#)